

LE COURRIER

: JOURNAL DES INTERNÉS:

ADMINISTRATION
CAMP DE ZEIST

RÉDACTION: L.J. DELREZ-C.DEROUX-C.QUINTENS-A.VERBIST-E. WÈVE

TOUS LES JOURS
DE 9 à 11 H^e
BARAQUE 25

NOTES D'HISTOIRE

LA RUSSIE

II

Le prince russe qui porta un coup sensible à la damnation tartare fut le grand duc Ivan IV, surnommé le Bon, qui régna de 1462 à 1505.

Il recula les frontières de tous côtés et se libéra du tribut que les princes russes devaient payer aux Mongols.

Mais pour se développer, il fallait que la Russie eût accès à la mer. Or le pays était enfermé de toutes parts; n'ayant pas de côtes, il ne pouvait aucun port; les rivages de la mer Baltique et de la mer Noire étaient au pouvoir d'autres peuples; et le Volga restait aux mains des Mongols. À cette époque, on ne connaissait pas encore la route de la mer Blanche, au Nord.

Sentant ce besoin, Ivan IV, le Terrible, (1533-1584) entreprit de donner à la Russie les voies par où le commerce avec les autres pays pourrait se faire plus facilement sans devoir passer sur le territoire des voisins. Il attaqua les Mongols par la conquête de Kazan et Astrakhan, le Volga devint fleuve russe. La possession de cette importante voie fluviale permit aux Russes d'arriver à la mer Caspienne qui mettait leur pays en rapport avec les peuples de l'Asie centrale.

Ivan IV étendit également son pouvoir jusqu'au-delà de l'Ural: le casaque Yermak commença la conquête de la Sibérie.

Ce qui attira les Russes dans ces contrées du Nord de l'Asie, c'est qu'elles produisaient un grand nombre d'armes à feu.

Quelques dizaines d'années suffirent aux Russes pour atteindre les rives du Grand Océan.

Par ses conquêtes, Ivan IV, le Terrible, mérita le surnom de "Grand rassembleur de la Terre russe".

Le premier, il prit le titre de tsar.

Sous son règne, les navigateurs anglais découvrirent le passage du Cap Nord. Cette voie maritime mettait ainsi la Russie en communication directe avec l'Europe occidentale.

Malgré ces accroissements considérables de territoire, l'empire russe ne pouvait progresser, se développer économiquement, parce qu'il ne possédait pas de côtes sur les mers qui l'auraient mis en relation plus rapide avec le pays de l'Europe où l'industrie avait déjà pris un certain développement: l'empire restait séparé de la mer Noire et de la mer Baltique par les Turcs, les Polonais (autre branche de la race slave) les Suédois.

Ce n'est qu'un siècle plus tard, sous Pierre le Grand, que la Russie s'augmenta des contrées dont la possession était nécessaire à son développement.

Puis l'intervalle régnerent quelques tsars dont l'histoire est sans éclat.

Fedor ou Feodor I^e (1584-1598)
Fedor II, en 1605.

Le trône impérial fut occupé ensuite: de 1613 à 1645, par Michel Fédorovitch, le fondateur de la dynastie des Romanov, dont le dernier représentant, Nicolas II, vient d'être déposé par la Révolution; de 1645 à 1676, par Alexis Michailovitch (père de Pierre le Grand) qui prit le titre de tsar de Moscovie; de 1676 à 1682, par Fédor III, de 1682 à 1689, par Ivan V.

En 1689, arriva au pouvoir le plus illustre des tsars de Russie, le véritable créateur de la puissance russe: Pierre I^e, le Grand. (1689-1725). (à suivre)

C.D

Chante Rossignol...

À l'aube, chaque jour, tourne vers la lumière,
Beau ouvert, plumé au vent, sur la plus haute croix,
Un humble rossignol, de sa plus belle voix,
Chantait, avec ferveur, sa chanson coutumière.

Mais, dans le silence pesant du cimetière,
L'accord du rossignol avait de tels échos,
De tels élans, que sa chanson changeait parfois
En un hymne d'amour, de gloire et de prière...

Oh! chante, frère oise!... Chante dans ton éclat,
Pour ces pères, ces fils, héros de la bataille,
Pour tous ces hommes, fauchés par la mitraille,

Pour tous ceux qui sont morts dans l'ardeur du combat,
Et n'ont pas eu la consolation dernière,
D'enlacer leur enfant ou d'embrasser leur mère.

Tector Burny.

PAQUES TRISTES

Voici donc les fêtes de Pâques passées! J'éprouve une certaine gêne à associer ces mots "fêtes" et "Pâques" en ces jours de deuil et d'épreuve. C'est, semble-t-il, insulter à ceux qui gardent l'Yser, fleuve désormais immortel qui roule maintenant ses flots tragiques dans une terre dévastée;

c'est insulter au martyr de nos frères qui souffrent en silence dans les gêôles allemandes; c'est insulter à la misère de ceux qui vivent sous la botte de l'inquisiteur et qui, eux, n'entendent plus le son aigu des cloches: celles-ci se sont tuées depuis trois ans!

Amère dérisio[n]! Cene fut pas une fête, certes! En ce jour qui fixe une étape dans l'année, un flot de sauvageurs a éteint nos coeurs. Réminiscences des "Pâques" d'autrefois, vous êtes venus peupler notre désespoir et nous ramener des années en arrière.

.... "Mais où sont les neiges d'autan..."
Pans son parfum désuet ce vers de François Villon, revient tant naturel-

lement sous nos lèvres. Il n'a que le temps où nous étions heureux, où les cloches perdues tout là haut dans nos clochers et nos beffrois sonnaient à toute volée dans le ciel clair des matins de printemps. Qui donc êtes-vous, chères cloches de Belgique? Tous qui sonnâtes autrefois en l'honneur de nos frères communiers qui se vallaient combattre l'opresseur; vous qui, vous associant à nos fêtes, lancâtes dans l'azur, vos notes claires et joyeuses; vous qui, graves et profondes, vibrâtes dans un bruit d'airain, en des circonstances solennelles? Qui êtes-vous cloches chères aux petits enfants qui vous emportiez vers le pays du soleil par une belle journée de printemps et revintes, toutes chargées d'espérance, reprendre votre place dans les tours ajourées de nos clochers? Qui êtes-vous, qui êtes-vous?

.... Hélas, tout est silence maintenant. Les joyeux carillons ne tintent plus dans nos beffrois ancestraux; des plaines de Flandre aux rives de la Meuse, nos cloches ne chantent plus! Immobiles, elles se taisent, farouches. Sont-elles mortes, nos chères cloches d'autan? Non, elles attendent et s'impatientent dans l'immobilité qui leur pèse.... Bientôt demain, peut-être - elles s'ébranleront dans un vol puissant et sonneront à toute volée.... Elles seraient, à la fois vibrant et harmonieux, un hymne de délivrance qui retentira dans le cœur de tout un peuple, enfin libéré.... Hélas, je retombe sur la terre.... En ces jours de deuil, les pensées vont vite: elles donnent une forme à nos désirs secrets; elles endorment nos peines; elles s'enrichissent de visions riantes; elles entretiennent dans nos coeurs le culte du souvenir; elles s'accompagnent d'une sorte de prescience; elles sement l'espérance et embellissent nos tristes Pâques passées sur la terre d'exil.

E.S.

Si vous cherchez une maison sérieuse pour vos VÉLOS ACCESSOIRES MACHINES A COUDRE adressez-vous chez
H. NEFKENS VARKENSMARKT 5 PERSONNEL BELGE

HÉROISME.

Tous, nous aimons lire ces brochures qui traitent de la guerre, livres d'histoires, livres de consolation, qui tous à tous nous font frémir d'indignation au récit de crimes sans nom, ou nous transportent d'admiration à l'évocation des soldats de la plus sainte des causes qui luttent, souffrent

et meurent avec une vaillance, une générosité renouvelée des preux du temps jadis.

On lit leurs hauts faits, leur martyre; on en rêve. On se prend à envier ces guerriers, nos frères, nos parents, nos amis qui goûtent l'ivresse du dévouement, du sacrifice. On voudrait revivre ces sensations de l'homme mis à chaque instant face à face avec la mort.

On déplore son sort, son pauvre sort de prisonnier, retenu depuis 30 mois dans ce triste camp de Hollande, loin des échos de la bataille, de ses émotions, de sa fièvre, des occasions magnifiques qu'elle offre à l'homme épris d'abnégation d'héroïsme.

Le sont nous à été contraire, mais l'occasion nous manque-t-elle d'être aussi des héros?

Pouvons-nous renoncer si communément en quelque sorte à la même coupe de vaillance, d'idéal, de sacrifice?

Non

Nous aussi, nous pouvons être des vaillants, des héros. Nos coeurs peuvent battre à l'unisson de ces grands coeurs qui tressaillent dans ces milieux de poitrines, vivante barrière opposée aux progrès de l'ennemi.

Mais notre héroïsme doit être d'une autre nature. Il n'est pas bruyant, il n'a pas à son service les trompettes de la renommée, il n'aura pas pour lui l'admiration des foules, l'étonnant laconisme du communiqué, de l'ordre du jour, la plume des nombreux hommes de lettre que la guerre a tentés.

Notre héroïsme est plus modeste, il se porte, il se montre dans les actes d'une vie humble et obscure, dans l'accomplissement de notre devoir de chaque jour.

Oui, camarades internes, il y a dans notre vie au camp une place abondante pour l'héroïsme, un héroïsme d'autant plus grand qu'il est plus obscur, qu'il passe inaperçu, perdu dans la foule de nos actes quotidiens; héroïsme d'autant plus noble, plus admirable qu'il est plus difficile à pratiquer parce que l'air d'être un coup de folie, l'air de durer un jour, une heure, un instant, il doit durer tous les jours de notre vie de prisonnier, parce qu'il a à lutter contre nos défaillances, notre paresse, notre humeur.

Il est plus difficile d'être héroïque dans les petites choses que dans les grandes: telle est la grande parole, la vérité profonde qui doit être la

consolation de notre impuissance de captifs.

Tous serez des héros si malgré le chagrin qui vous tenaille le cœur, vous n'en laissez rien paraître pour ne pas augmenter la peine des autres camarades.

Tous serez des héros si vous réagissez énergiquement contre les sautes de votre humeur capricieuse.

Héros encore, si vous ne perdez pas en même temps que votre courage, les traditions d'une vie d'honneur, de sobriété, de pureté.

Héros, si vous observez la décence dans vos plaisirs, si vous ne vous abandonnez pas à la paresse qui vous gagne, à cette ivresse dégradante encore en temps de guerre où l'on doit maintenir les coeurs hauts, les coeurs fiers; ivresse d'autant plus scandaleuse qu'elle se donne en spectacle à l'étranger qui observe notre conduite, à l'ennemi qui rode autour de nous et qui rit de nos défaillances.

Héros, nous pouvons l'être par la patience, la résignation, la douceur, la bonne parole, le bon exemple.

La victoire sur nous-mêmes, ne sera pas toujours complète, il y aura des défaites, des échecs, des coups mal, il nous faudra compter avec les surprises de l'occasion. Mais quel que soit le résultat acquis, ne perdons pas de vue que c'est l'effort sur nous-mêmes qui constitue le mérite, qui fait l'héroïsme: notre devise, notre programme, notre vie.

L.S.D.

Confections pour Hommes.

DE DOM VARKENSMARKT

Grand assortiment Costumes pour hommes et enfants à tous prix.

COIN DU PHILOSOPHE.

L'espoir est le grand ressort de l'action efficace, la satisfaction à bon compte en est la rouille secrète

Lloyd George

D'UNE TRANCHEE A L'AUTRE

Le journal britannique "French Echo" enregistre ce dialogue:

L'allemand (aux Canadiens) - Dites-moi, connaissez-vous Ottawa!

Un Canadien - Oui

L'allemand - Ben, j'ai une femme et trois gosses à Ottawa.

Le Canadien - Mets seulement ta

tête un instant au dessus du parapet et tu auras à Ottawa une veuve et trois orphelins.

LA STÉNOGRAPHIE PRÉVOST-DELAUNAY AU CAMP.

Nos lecteurs n'auront sans doute pas oublié les brillants résultats obtenus par quelques internes au cours organisé par l'Association Sténographique Unitaire de Paris.

Un second examen a eu lieu en décembre dernier sous la direction du professeur du cours : M. Marc Jammiaux.

Les résultats en sont plus beaux encore, et pour qui connaît l'extrême rigueur qui apporte à l'organisation des examens et à la correction des épreuves l'Association Sténographique Unitaire de Paris, ces résultats sont ou ne peut plus concluants : ils font le plus grand honneur à l'excellent professeur qui est M. Jammiaux et à la persévérance des élèves internes.

Voici les noms des concurrents.

Examen préparatoire

- 1^e Bel, Alfred
- 2^e Klein, Joseph
- 3^e Lambert, Léon
- 4^e Lefebvre, Arnal
- 5^e Jammiaux, Alexandre
- 6^e Sanderbecke, Raoul
- 7^e Cordi, Jean

Le premier du classement a obtenu 99 points 6/10^e sur 100., le dernier 79 7/10^e. Sur 7 concurrents, 5 ont obtenu plus de 90% des points, 1 plus de 80%, 1 plus de 70%.

Examen pratique à la vitesse de 75 mots à la minute (texte parlamentaire)

- 1^e Van Berck, Jules
- 2^e Messiau, Gaston
- 3^e Talant, Jean
- 4^e Radelet, Cyprien
- 5^e Frédéric, Gaston
- 6^e Houze, Florent
- 7^e Sandron, Alexandre
- 8^e Brabants, Charles

Ces examens ont eu lieu en la présence de M. M. le Major Lefrancq, le Commandant Comte de Ribaucourt, le 1^{er} Lieutenant van Stockum, le Lieutenant Dewit.

On annonce un prochain examen auquel prendront part des élèves sténographiant à la vitesse de 75 et 100 mots à la minute.

Le "Courrier" en rendra compte
L.J.D

THÉ DU PRISONNIER

Brillante réunion hier au thé du prisonnier, l'avant-dernier thé de la saison, pour applaudir la délicieuse Mademoiselle Schweißner d'Amersfoort, soprano; Monsieur Charlaux, le discrètement rejetté; Monsieur Hilmart, mandoliniste.

À l'orchestre : M. le Commandant Nissen, violon, le Lieutenant Durant, pianiste, le sous Lieutenant Kensiére, violoncelliste.

Mercredi 18 Avril, dernier thé avec le gracieux concours de Mademoiselle R. Craamer de Bisschop, M. Deville, bariton d'Opéra; M. Mery, discrètement et le Cercle des mandolinistes Belgica.

Prochainement à Amersfoort, représentation en matinée au profit du thé du Prisonnier Belge.

au programme : Sous l'Epanette" pièce en 4 actes. Orchestre de 15 musiciens.

Prix des places : 1 fl. - 0 fl. 60, et 0 fl. 30. -

L'EXPOSITION DE L'ÉCOLE DU TRAVAIL

Nous avons visité, comme tous les internes, l'exposition de l'École du Travail. Discins, tout d'abord, que cette exposition n'envisage que les cours pratiques et que, partant, elle ne vise que les sections du métal, du bois et des arts décoratifs.

Cette visite est réellement reconfortante pour nous, Belges. Dans son domaine résiduel, cette exposition symbolise le courage, la constance, la tenacité de l'artisan de notre pays. A cet égard, je ne sais ce qu'il faut le plus admirer sur la maîtrise des professeurs ou la bonne volonté des élèves. Les résultats obtenus sont plus qu'encourageants : ils révèlent des qualités professionnelles portées au plus haut degré chez les professeurs, qualités qu'ils transmettent aux élèves, si l'on considère le fini des travaux exécutés par ceux-ci. Ces travaux sont tellement divers, ils se rapprochent tellement de la perfection que nous ne pouvons qu'enregistrer les exclamations louangées arrachées aux nombreux visiteurs. Si l'on admet que cette perfection n'est atteinte qu'avec des moyens précaires, on est en droit de s'enorgueillir du résultat.

Nul doute que les nombreuses visites

qui a reçues l'exposition ne se traduisent par de nouvelles inscriptions aux cours pratiques : désormais les absents seraient impardonables.

E. J.

AU JOUR LE JOUR

5 - Les gardes-salles de l'École du Travail ont fermé la porte du local confié à leurs bons soins ; ce sont les vacances de Pâques qui commencent.

Aujourd'hui a lieu la dernière épreuve du concours de musique. À l'harmonie de la 1^{re} division revient l'honneur de faire grimper les musiciens du camp jusqu'à la clé de voûte du paradis.



6 - Rien à dire aujourd'hui. Il fait un temps épouvantable. C'est à me



pas mettre sa belle mère à la porte

7 - Samedi Saint.

M. Wilson a bazarde sa Remington. Les États-Unis se rangent aux côtés des alliés et des internes.



Houïba pour les États-Unis!
Qui le tour?

à l'occasion des fêtes de Pâques, l'administration des cantines rendent le bien "bien acquis". Elle procède à une distribution générale de douceurs : chaque pensionnaire reçoit deux œufs, un hareng saur, deux sucre.



8 - C'est fête aujourd'hui
Les Belges célèbrent l'anniversaire
du Roi.



À cette occasion, réveil en musique.
Une vibrante brabançonne précipite
tout le monde hors du lit.

À l'église du camp, après l'office
de Pâques, "Te Deum".

Deux autos de maître ont, pour
la première fois, franchi les clôtures
barbelées et conduis, jusqu'à une por-
tale du temple quelques dames, quel-
ques messieurs.



La barre des allées, les baraqués,
les peuplades de l'endroit en étaient
tout baba.

Sur la plaine des sports : grande
fête militaire.

Match de football, le matin.
Mouvements d'ensemble, après-midi
Danse exécutée par quelques feu-
mes-soldats du camp et leurs semi-
lants cavaliers.

Jeux populaires : mât de cocagne
inaccessible, course dans les sacs, etc.,
etc. Tant cela avec accompagnement
de musique.

Toule de tous les côtés, succès sur tou-
te la ligne.

À l'Ecole du Travail, exposition
de travail d'élèves appartenant à
diverses sections professionnelles.

Sur une des portes de l'exposition
(section des arts décoratifs) on peut lire
cet avis :

La conférence sur l'alimentation
se déroulera à 11 h.

9 - Quelques cartes nous renvoient
de Belgique, réponse aux nôtres du
11 février. Tout vient à point à qui
soit attendre.

On manu du jour, neige, pluie,
vent.

10 - Ça y est - Roma locata est.



Par bonds successifs, nous nous retirons sur notre nouvelle ligne

Le jury a prononcé son verdict.
Les résultats du concours ont été pro-
clamés. Les voici :

- | | |
|-----------------|---|
| 1 ^{er} | M. Crochet, harmonie II ^e division |
| 2 ^e | M. Debie " IV id |
| | M. Poessmans fanfare IV id |
| 4 ^e | M. Thiry id III id |
| 5 ^e | M. D'Huyghe harmonie IV id |
| 6 ^e | M. Van Grunderbeek id I ^e id |
- qui remporte en même temps prix
de direction

Proficiat à tous !

Les nouvelles dans les garettes se
font de plus en plus épatantes : les
neutres, tout à l'ouïe, sortent de leur
cécropie ; aujourd'hui c'est Cuba,
le Panama.

De quoi sera fait demain ?

11 - Vivent Messieurs les Anglais.
Malgré tout le mal qu'ils vendent et
que nous ne croyons pas, ils cognent
ferme ces jours-ci aux environs d'Arras.

Leurs essais sont déjà des victoires.
Bravo ! nos allies !

12 - Le cinéma, me dit-on, a fermé
ses portes, faute d'essence. Il ne les
reouverra plus, me dit-on encore.
Bien, mais que va devenir son local ?
On en ferait une magnifique salle
de fêtes. Les corps de musique pour-
raient y donner leurs concerts, et les
Cercles régionaux leurs soirées, sans
 crainte des mesquines mesures par les-
quelles les théâtres cherchent à entraver
leur action.

Les musiciens de la 1^{re} Div ont offert
à leur dévoué chef M. Van Grunderbeek
un magnifique baton en ébène. Ce
beau geste horacie autant les donateurs
que celui auquel il s'adresse

L.J.D

LA FÊTE DU ROI AU CAMP

À l'occasion de l'Anniversaire de S.M. Albert, notre Roi bien-aimé, une fête fut organisée par un comité ayant à sa tête Monsieur le 1^{er} Lieutenant van Stockum.

Le terrain des sports que garnissaient de nombreux drapeaux hollandais et belges avait belle apparence.

Des 9 1/2 h, une foule compacte, occupait les tribunes et les abords de la plaine pour assister à un match de Foot-ball entre deux équipes de baraqués. Après une lutte ardue la baraque 25 du camp remporta la victoire par un but à zéro.

À après-midi, par un soleil radieux, qui semble avoir été requisitionné pour la circonstance, la deuxième partie de la fête débuta par l'exécution de mouvements d'ensemble sous la direction de M^r Vandenbosch. Grand succès.

Viennent ensuite le ballet-pols Holland-Belge dirigé par le maréchal des logis Valentini. Ce ballet fut très réussi.

La fête se termina par des jeux populaires auxquels prirent part un grand nombre de concurrents et la distribution des récompenses aux vainqueurs des différentes épreuves.

Parmi les assistants nous avons pu remarquer plusieurs officiers hollandais et belges parmi lesquels M^r le colonel Costerman, Commandant du Camp, M^r le Colonel Vermeulen, de l'armée Belge.

Un bon nombre de dames assistaient aussi à cette belle fête.

Remercions le 1^{er} lieutenant van Stockum et le comité organisateur pour la bonne réussite de cette grande fête organisée en l'honneur de notre grand Roi.

Un Internat

RÉFLEXIONS D'UN SOLITAIRE

Je me souviens d'avoir écrit un jour : il n'est pas de pire supplice pour celui qui doit écrire que de n'avoir rien à dire.

Cette pensée m'apparaît tellement évidente que je ne vois pas la nécessité de la développer ; c'est une des vérités éternelles que les siècles nous ont transmises : elles sont crites sur des tables de granit !

Mais n'inférez pas de cette réminiscence que je veuille me dérober à mon devoir de journaliste : la grandeur m'attache au travail ! ...

Oussi bien, en dépit de la sympathie que vous témoignez à nos efforts, j'imagine que vous ne pourriez pas la bienveillance jusqu'à trouver normal un journal qui présenterait trois pages blanches sur six. Je sais bien qu'en ces temps troublés Anastasie est omnipotente et que les grands journaux ne se croient pas déshonorés pour les immenses vides qui s'étalent au travers de leurs colonnes ? Mais nous ? ... Nous ne sommes qu'un pauvre petit canard qui ne prend son vol qu'une fois par semaine. Son vol est très instable. Il est lourd, ses ailes fatiguées, se refusent à battre, il est très malade quand ses rédacteurs ont négligé de l'alimenter durant la semaine. Oh ! ce poil dans la main ! Par contre il vole très haut, il se perd dans l'azur, quand il peut offrir aux internes, gens difficiles, une lecture aussi variée qu'intéressante. Dans ces cas seulement, en dépit des brocards qu'ils lui lancent à la tête, volontiers les habitants du camp de Zeist extraient un sourire de leurs "profondes".

Duisqu'il en est ainsi, j'ai donc pris ma plume de Toledo, persuadé d'élaborer un travail parfait. Ah ! présumptueux que

j'étais ! j'ai beau implorer ma plume ; c'est en vain que j'invoque les Dieux au secours de mes idées en fuite, mon papier reste vierge. Qui est-ce à dire ? Se rai-je donc désormais incapable de transcrire les pensées que je sensse heurter en mon cerveau, de les coordonner en phrases harmonieuses, de leur donner une forme tangible, enfin ? Et moi qui voulais que mon œuvre restât, tel un monument, pour l'édification des générations futures ! ...

Vojons, essayons encore ! De quoi parlerai-je vraiment ? Peirrai-je la monarchie de notre Roi au camp de Zeist et son influence déprimante sur nos facultés intellectuelles ou autres ? Hélas, sujet rebattu ! M'étendrai-je sur les dangers multiples qui résultent de la grande promiscuité dans laquelle nous vivons ? Établirai-je, nouveau La Bruyère, un parallèle entre les qualités morales, physiques et esthétiques des soldats néerlandais et belges ? Enfin, disséquerai-je en termes choisis sur les propriétés dégustatives du bœuf armé et sur les pouvoirs détonnans de la soupe aux pois ? ...

Mais, vous rougissez, chère lectrice ? Vos yeux, chargés de reproche, me disent que j'en suis cause ! Hélas, je reconnais que la dissertation que je m'apprête à développer présente des aperçus un peu spéciaux.... Inspiration, voilà bien les coups !

Toutefois, je m'en voudrais d'encourir votre courroux. Je dépasse la plume, et, dans une profonde révérence, je vous salue, Madame, humblement.

E.H.

Le 9 avril, à l'hôpital militaire d'Amersfoort, est décédé, après une courte maladie,

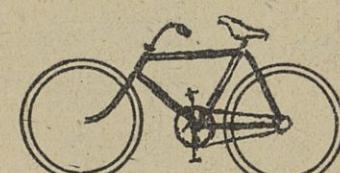
le sergent-major Mizeth, Armand, né à Herstal en 1880.

Inhumé au camp de Zeist.

Ses obsèques ont eu lieu vendredi 13 à 11 h du matin, au milieu d'un grand concours de monde.

POUR VOS PNEUS, ENVELOPPES
ADRESSEZ-VOUS CHEZ
W. TABERNAL
LAVENDELSTRAAT 4

ATELIER DE RÉPARATIONS DE 1^{er} ORDRE



**MAGASIN
DE NOUVEAUTÉS
DE FAAM**
LANGESTRAAT
du bon, du solide à prix réduit.

**TABACS CIGARES
G. BOEKENDOGEN**
LANGESTRAAT près du VARKENMARKT
Maison spécialement recommandée pour Cigares Tabac Fort Cigarettes Pipes en bois, écume, etc. Articles pour fumeurs.

**PHOTOGRAPHIE
L.B.J. SERRE**
Opérateur de la MAISON BUYLE DE BRUXELLES Personnel belge et interné UTRECHTSCHEWEG 48 TEL. INT. 371 Cravaux divers et artistiques PRIX MODÉRÉS TRAVAIL SOIGNÉ

**NE FUMEZ QUE
LE TABAC
DRAGON**

M.R.N OOSTERVEEN
LANGESTRAAT 46
ARNHEMSCHESTR AAT 11
TEL: 77
**DÉN RÉES COLONIALES
COMESTIBLES. VINS**

G.G. VEENENDAAL
LIBRAIRIE
LANGESTRAAT 33 TÉLÉPH. 232
Imprimerie et Reliure Agence générale de publicité Spécialité d'Encadrements.

J. HOOGLAND
KROMMESTRAAT 40
Articles pour peintres laque, vernis, pinceaux verres à vitres

**PATISSERIE BELGE
C. A. STOOUÉ**
UTRECHTSCHESTR AAT 24
Cognac | de Dinant de Reims de St Nicolas et de Hasselt.

CH. GIESEN
CI-DEVANT H. BEURSKENS
UTRECHTSCHESTR AAT 12
Chapeaux et Casquettes chemises, colliers, toile, papier, caoutchouc. Manchettes cravates. Bretelles, gants, chaussettes flanelles, tricots. 10% rabais aux Belges.

**FIRME BELGE
EDOUARD PAGNOUL**
HARDERWIJK
COURTIER EN TABAC
CIGARES . CIGARETTES
PRIX SANS CONCURRENCE

Maison recommandée pour laines, fils et autres articles de Mercerie

C. J. V. NIEUWYKERK
LANGESTRAAT 80

FORTMANN ET HEHENKAMP
LANGESTRAAT 63
Magasin de tapis et de literies
PRIX MODÉRÉS
Grand assortiment de couvertures de laine et de coton

CULTIVATEURS
PENSEZ-Y APRÈS LA GUERRE
Guyaux de drainage des tuiles d'Barrières - les Tournai sont les meilleurs demandez les à votre fournisseur ou à l'agent général pour la Belgique et la Hollande
RAYMOND STEVAERT RUE DU VERGER THOUROUT CFL. OCC

J.J.H. SCHOLTE
HOTEL CAFÉ RESTAURANT
"DE KEIZERSKROON"
GRANDE SALLE DE CONCERT
CONSOMMATIONS, DE CHOIX
PRIX MODÉRÉS TÉLÉPHONE 379

LE COURRIER DE LA PRESSE
BUREAU de COUPURES de JOURNAUX
"LIT TOUT"

JOURNAUX, REVUES & PUBLICATIONS

DE TOUTE NATURE
Paraisant en France et à l'Etranger et en fournit les extraits sur tous sujets et personnalités
FONDÉ EN 1889 PAR A. GALLOIS
Ch. DEMOGEOT DIRECTEUR
21 Boulevard Montmartre PARIS 2^e
Service spécial d'informations pratiques pour Industriel et commerçants Circulaires explicatives. Spécimens et tarifs sont envoyés gratis.

BELGES
Sous bannières au Magasin de Cigares
A. VAN VREUMINGEN
48 LANGESTRAAT
Cigares et tabacs de toutes qualités Grand choix de cigarettes Fournisseur des Chemins de fer Vente de Carnets kilométriques
MAISON RECOMMANDÉE

**MODES
DE VLIJT**

LANGESTRAAT 49
Articles pour Couturières et tailleur Etoffes de Soie - Corsets Fils et Rubans.

HEHENKAMP
LANGESTRAAT com LANGEGRACHT

Costumes hommes de fl. 6.50 à 32
Demi-Saison .. 5.50 à 28
Grand choix tissus 1^{re} qualité
PRIX MODÉRÉS

MILITAIRES!
Achetez vos outils pour travaux manuels.

chez H.L. VAN ESVELD
LANGESTRAAT 135-137.

CAFÉ DE LA STATION VAN LINEN
CONCERT SYMPHONIQUE TOUS LES JOURS DE 6 A 11 HRS
CONSUMMATION DE CHOIX DIMANCHES ET JOURS FERIÉS DE 4 A 6
BUFFET FROID SANS AUGMENTATION DE PRIX ENTREE LIBRE

L. HOUBAER * CONFECTIONS POUR HOMMES ET ENFANTS
VOULEZ-VOUS VOIR DU BON ET DU BON MARCHÉ VISITEZ NOS MAGASINS NOS STOCKS CONSTAMMENT RENOUVELES NOUS PERMETTENT DE SERVIR NOS CLIENTS TRES AVANTAGEUSEMENT BIEN REMARQUER L'ADRESSE
LANGESTRAAT 64.66

BRASSERIE PHOENIX
AMERSFOORT

AUTOGR. DU COURRIER